

Journée Oscar Milosz

Fontainebleau, le 17 mai 2009

Traduire Milosz aujourd'hui

OSCAR MILOSZ (1877-1939).

Poète et diplomate d'origine lituanienne, écrivain français, il fut longtemps familier de Fontainebleau et de son parc.

Venez découvrir son œuvre et ses poèmes !

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

SALLE DES ÉLECTIONS (entrée libre)

10 H 00 *Accueil* des participants

10 H 30 « *La diffusion de l'œuvre d'Oscar Milosz par la traduction – État des lieux* ».

Conférence d'Olivier Piveteau, spécialiste de Milosz, docteur en littérature comparée. Échanges.

11 H 15 « *O. V. de L. Milosz : la vie de la poésie et la poésie de la vie* ».

Conférence de Massimo Rizzante, traducteur italien du poète. Échanges.

12 H 15 *Récital multilingue de poèmes de Milosz* (français, italien, espagnol, polonais, lituanien), dirigé par Zygmunt Blazynsky, directeur du Théâtre du Regard, à Paris.

CIMETIÈRE DE FONTAINEBLEAU

13 H 00 **Hommage public à Milosz.**

Avec Mme Maggiori de la Mairie de Fontainebleau, M. l'ambassadeur de Lituanie, et les amis du poète,

Poèmes de Milosz en français et en lituanien.

HÔTEL VICTORIA (inscription obligatoire)

13 H 45 Autour d'un **buffet**, *échanges de nouvelles des différents pays représentés.*

16 H 30 *Récital multilingue de poèmes de Milosz.*